

Paritair Comité voor de bedienden van de voedingsindustrie
Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2016 tot wijziging van de Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel	Convention collective de travail du 19 décembre 2016 modifiant la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social
Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied	Chapitre 1. Champ d'application
Artikel 1. § 1. Behoudens andersluidende bepaling is deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing op de werkgevers en hun bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid.	Article 1er. § 1^{er}. Sauf disposition contraire, la présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et leurs employés qui ressortissent à la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire.
§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werkgevers en hun bedienden van ondernemingen waar :	§ 2. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux employeurs et leurs employés d'entreprises où
<ul style="list-style-type: none"> • ofwel alle bedienden, op datum van 1 januari 2013 onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die ten laatste op 1 januari 2013 gelijkwaardig of beter is of zijn dan het sociaal sectoraal pensioenstelsel, onder de voorwaarden vermeld in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel; 	<ul style="list-style-type: none"> • soit tous les employés, à la date du 1er janvier 2013, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise qui, au plus tard le 1er janvier 2013, sont équivalents ou meilleurs que le régime de pension sectoriel social, sous les conditions déterminées à l'article 5 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social;
<ul style="list-style-type: none"> • ofwel alle bedienden, op datum van 1 januari 2012 onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die ten laatste op 1 januari 2012 gelijkwaardig of beter is of zijn dan het sociaal sectoraal pensioenstelsel, onder de voorwaarden vermeld in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, met dien verstande dat voor stelsels van aanvullend pensioen met toezeggingen van het type "vaste bijdragen", voor de jaren 2012 en 2013 de bijdrage minstens gelijk is aan 0,38 % en vanaf het jaar 2014 de bijdrage minstens gelijk is aan deze zoals voorzien voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel; Deze bijdrage omvat noch de taksen noch de RSZ-bijdrage, maar wel de door de pensioeninstelling aangerekende 	<ul style="list-style-type: none"> • soit tous les employés, à la date du 1er janvier 2012, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise qui, au plus tard le 1er janvier 2012, sont équivalents ou meilleurs que le régime de pension sectoriel social, sous les conditions déterminées à l'article 5 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, étant entendu que pour les régimes de pension complémentaire avec des engagements de type « contributions définies », la cotisation pour les années 2012 et 2013 doit être au moins équivalente à 0,38% et à partir de 2014 au moins équivalente à celle telle que prévue pour le régime de pension sectoriel social. Cette cotisation ne contient ni les taxes ni les cotisations ONSS, mais bien les frais de gestion tarifaires

tarifaire beheerskosten.	imputés par l'organisme de pension.
<p>§3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenmin van toepassing op de werkgevers en hun bedienden van ondernemingen:</p>	<p>§ 3. La présente convention collective de travail ne s'applique pas non plus aux employeurs et leurs employés d'entreprises :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • die op 1 juli 2012 of nadien ontstaan ten gevolge van een juridische wijziging zoals fusie, splitsing of overname, en waarbij een deel of het geheel van de bedienden vóór deze gebeurtenis buiten het toepassingsgebied vielen op grond van artikel 4.2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel 	<ul style="list-style-type: none"> • qui, le 1er juillet 2012 ou ultérieurement, naissent à la suite d'une modification juridique comme une fusion, une scission ou une reprise, et où une partie ou la totalité des employés tombaient, avant cet événement, hors du champ d'application sur base de l'article 4.2 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social
<ul style="list-style-type: none"> • en die op de in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaalde wijze aantonen dat alle bedienden, na de vermelde gebeurtenis, onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die gelijkwaardig of beter is of zijn dan het sociaal sectoraal pensioenstelsel. 	<ul style="list-style-type: none"> • et qui démontrent, de la manière déterminée à l'article 5 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, que tous les employés, après l'événement mentionné, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise équivalents ou meilleurs que le régime de pension sectoriel social.
<p>§ 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenmin van toepassing op de werkgevers en hun bedienden van ondernemingen :</p>	<p>§ 4. La présente convention collective de travail ne s'applique pas non plus aux employeurs et leurs employés d'entreprises :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • die vóór 1 juli 2012 een aanvullend pensioenplan voor een deel of het geheel van de bedienden van de onderneming voorzien en vanaf 1 juli 2012 onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor bedienden uit de voedingsnijverheid vallen 	<ul style="list-style-type: none"> • qui prévoient, avant le 1er juillet 2012, un plan de pension complémentaire pour une partie ou la totalité des employés de l'entreprise et qui, à partir du 1er juillet 2012 tombent dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire
<ul style="list-style-type: none"> • en die op de in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaalde wijze aantonen dat alle bedienden, na de vermelde gebeurtenis, onderworpen zijn aan één of meerdere aanvullende pensioenstelsels die gelijkwaardig of beter is of zijn dan het sociaal sectoraal pensioenstelsel. 	<ul style="list-style-type: none"> • et qui démontrent, de la manière déterminée à l'article 5 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, que tous les employés, après l'événement mentionné, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise équivalents ou meilleurs que le régime de pension sectoriel social.
<p>§ 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenmin van toepassing op de werkgevers en hun bedienden</p>	<p>§ 5. La présente convention collective de travail ne s'applique pas non plus aux employeurs et leurs employés d'entreprises :</p>

<ul style="list-style-type: none"> die op 1 juli 2012 of nadien een wijziging van KBO of RSZ nummer ondergaan, zonder juridische wijziging, en die reeds vóór deze gebeurtenis buiten het toepassingsgebied vielen op grond van artikel 4.2, 4.3 of 4.4. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel 	<ul style="list-style-type: none"> qui subissent, le 1er juillet 2012 ou ultérieurement, une modification de leur numéro BCE ou ONSS, sans modification juridique, et qui tombaient déjà avant cet événement hors du champ d'application, sur base de l'article 4.2, 4.3 ou 4.4. de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social
<ul style="list-style-type: none"> en die op de in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaalde wijze aantonen dat alle bedienden, op het ogenblik van de wijziging, onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die gelijkwaardig of beter is of zijn dan het sociaal sectoraal pensioenstelsel. 	<ul style="list-style-type: none"> et qui démontrent, de la manière déterminée à l'article 5 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, que tous les employés, après l'événement mentionné, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise équivalents ou meilleurs que le régime de pension sectoriel social.
<p>Art. 2. Met “bedienden” worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.</p>	<p>Art. 2. Par « employés » sont visés les employés masculins et féminins.</p>
<p>Hoofdstuk 2. Wijziging van het pensioenreglement</p>	<p>Chapitre 2. Modification du règlement de pension</p>
<p>Art. 3. In bijlage 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2012 tot invoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, geregistreerd onder nummer 109446, en houdend het pensioenreglement, wordt het artikel 4 vervangen door wat volgt:</p>	<p>Art. 3. A l'annexe 3 de la convention collective de travail du 16 avril 2012 instaurant le régime de pension sectoriel social, enregistrée sous le numéro 109446, et portant le règlement de pensions, les alinéas 1 et 2 de l'article 4 sont remplacés par ce qui suit:</p>
<p>« De reserves die opgebouwd zijn op de individuele rekeningen, zijn verworven door de aangeslotene indien gedurende, minstens 132, niet noodzakelijk opeenvolgende, RSZ dagen bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel, over een periode van 12 opeenvolgende kwartalen.</p> <p>Is deze minimale aansluitingstermijn niet voldaan op het einde van die periode, dan wordt in voorkomend geval het aantal RSZ dagen waarvoor bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel voor arbeiders in de voedingsnijverheid in betreffende periode meegeteld teneinde na te gaan of de minimale aansluitingstermijn is voldaan. »</p>	<p>« Les réserves qui sont constituées sur les comptes individuels sont acquises par l'affilié si des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pendant au moins 132 jours ONSS, pas nécessairement consécutifs, sur une période de 12 trimestres consécutifs.</p> <p>Si ce délai minimal d'affiliation n'est pas rempli au moment de la fin de cette période, le nombre de jours ONSS pour lesquels des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire dans la période considérée sera le cas échéant pris en compte afin de vérifier s'il est satisfait au délai minimal d'affiliation. »</p>
<p>Hoofdstuk 3. Geldigheidsduur</p>	<p>Chapitre 3. Durée de validité</p>
<p>Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p>	<p>Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>

Zij kan worden opgezegd door één der partijen met een opzegging van drie maanden betekend bij ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.